

---

# C4742B

**HP Multimedia Keyboard  
User's Guide**

**HP Multimedia-Tastatur  
Benutzerhandbuch**

**Clavier HP Multimédia  
Guide d'utilisation**

**Teclado multimedia HP  
Guía del usuario**  
Léase esto primero

**Tastiera multimediale HP  
Guida d'uso**

---

*English*  
*Deutsch*  
*Français*  
*Español*  
*Italiano*

---

## Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

## Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

## Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

## Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

## Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

# Kapitel 2 - Ihre HP Multimedia-Tastatur

## Unterstützte Plattformen

In diesem Handbuch wird das Einrichten der HP Multimedia-Tastatur und das Konfigurieren der folgenden von HP unterstützten Betriebssysteme erläutert:

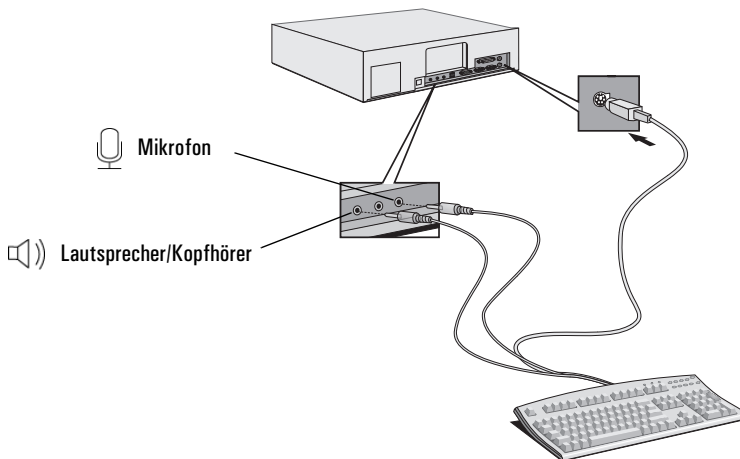
- Windows 95
- Windows 98
- Windows NT 4.0
- Windows 2000

Um zu ermitteln, an welchen HP Business PCs die HP Multimedia-Tastatur angeschlossen werden kann, informieren Sie sich auf der folgenden HP Web-Site: **[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)**

---

## Einrichten Ihrer HP Multimedia-Tastatur

- 1 Fahren Sie Ihren PC herunter. Schließen Sie dann die HP Multimedia-Tastatur an den PC an. Die Audioanschlußleiste an Ihrem PC kann von der hier dargestellten abweichen. Die Anschlüsse sind bei einigen PCs zur besseren Handhabung farbig markiert. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch zum PC.



---

### **HINWEIS**

Wenn Sie den Tastaturstecker auf der Rückseite des PC anschließen, wird der interne Lautsprecher des PC ggf. deaktiviert. Für die Wiedergabe können Sie Kopfhörer oder Lautsprecher auf der Rückseite der Tastatur anschließen (fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort).

---

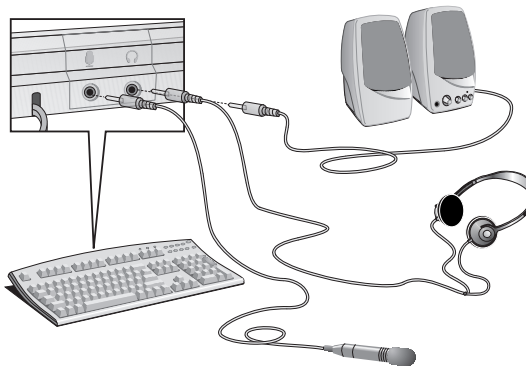
---

## HINWEIS

Stellen Sie immer die Lautstärke auf einen niedrigen Pegel ein, bevor Sie die Kopfhörer oder Lautsprecher anschließen. Hierdurch vermeiden Sie Beschwerden durch unerwartet laute Geräusche.

Durch längeres zu lautes Hören von Klangwiedergaben kann das Gehör dauerhaft geschädigt werden. Bevor Sie die Kopfhörer aufsetzen, legen Sie diese um den Hals, und stellen Sie die Lautstärke auf Minimum. Nachdem Sie die Kopfhörer aufgesetzt haben, drehen Sie die Lautstärke langsam auf, bis Sie einen Ihnen angenehmen Lautstärkepegel erreicht haben. Belassen Sie dann den Lautstärkepegel in dieser Position.

- 
- 2 Schließen Sie das Mikrofon und die Kopfhörer/Lautsprecher an der Tastatur an.



Die hier dargestellten Lautsprecher und das abgebildete Mikrofon sind nicht im Lieferumfang Ihres PC enthalten.

---

## HINWEIS

Eventuell ist Ihr PC mit einem CD-ROM- oder DVD-Laufwerk ausgestattet. Obwohl diese Laufwerke über eine Kopfhörerbuchse und einen Lautstärkeregler verfügen, sollten Sie die in diesem Abschnitt beschriebenen Buchsen an der Tastatur verwenden. Hierdurch wird sichergestellt, daß Sie alle Multimedia-Funktionen Ihres PC nutzen können.

---

## Installieren der Tastaturunterstützungs-Software

Windows 95,  
Windows 98,  
Windows NT 4.0  
und  
Windows 2000

- 1 Legen Sie die erste Diskette mit der Unterstützungs-Software für die erweiterte HP Tastatur in Ihrem Diskettenlaufwerk ein.
- 2 Doppelklicken Sie im **Windows Explorer** (oder **Windows NT Explorer** bei NT 4.0) auf **CD-ROM laufwerk (D:)**.
- 3 Doppelklicken Sie auf **Setup.exe**, um mit der Installation zu beginnen.
- 4 Folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm, und legen Sie bei Aufforderung die anderen Disketten ein.

---

## Verwenden Ihrer HP Multimedia-Tastatur

### **WARNUNG**

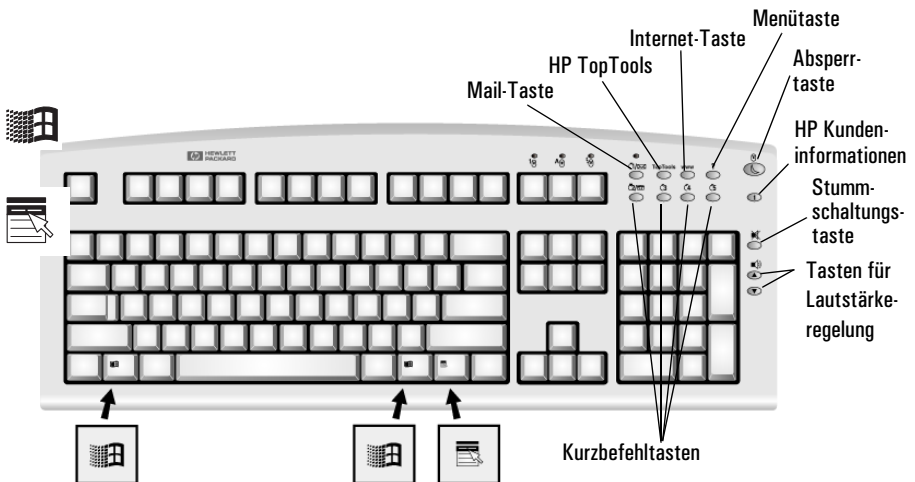
#### **Wichtige ergonomische Informationen**

Falsche und sehr lange Verwendung von Tastaturen und anderen Eingabegeräten sind ein Teil der Arbeiten, die mit dem RSI-Syndrom (Repetitive Strain Injury - Überbeanspruchung durch repetitive Bewegungen) in den weichen Geweben von Händen und Armen in Verbindung gebracht werden. Wenn Sie bei der Verwendung von Computerhardware Beschwerden oder Schmerzen empfinden, sollten Sie sofort mit der Arbeit aufhören und so schnell wie möglich Ihren Arzt aufsuchen.

Ihr Wohlbefinden und Ihre Sicherheit bei der Arbeit sind für uns sehr wichtig. Lesen Sie daher die ergonomischen Hinweise von HP aufmerksam durch, bevor Sie Ihren PC verwenden. Detaillierte Informationen hierzu finden Sie in der HP Online-Dokumentation "Komfortables Arbeiten". Diese ist auf der Festplatte Ihres PC vorinstalliert. Sie können sich auch auf der "Working in Comfort" Web-Site von HP unter [www.hp.com/ergo](http://www.hp.com/ergo) informieren. Eine Zusammenfassung finden Sie im Abschnitt über die Checkliste für komfortables und sicheres Arbeiten auf Seite 6.

Die Softkeys der HP Multimedia-Tastatur besitzen folgende Funktionen:

- Anzeigen und Konfigurieren der den Tasten zugeordneten Funktionen.
- Ausführen von Kurzbefehlen, um Anwendungen zu starten, Dateien zu öffnen oder Sites im WWW aufzurufen.
- Starten des auf Ihrem System vorinstallierten Internet-Browsers.
- Absperren Ihres PC oder Ihrer PC Workstation.
- Aufrufen von HP TopTools und von Kundeninformationen.
- Stummschalten oder Einstellen der Lautstärke des Audiosystems.



Windows-Taste

Über die links und rechts neben der Leertaste angeordneten Windows-Tasten kann das Start-Menü von Windows 95 aufgerufen werden.

Anwendungstaste	Ihre rechte Maustaste kann durch Drücken der Anwendungstaste zum Kopieren und Verschieben von Dateien, zum Aufrufen von Kurzmenüs oder zum Abrufen von Hilfeinformationen verwendet werden. Die Anwendungstaste kann außerdem von Ihrer Software programmiert werden.
Einschaltfunktion	Beachten Sie, daß die Einschaltfunktion nur bei HP PCs funktioniert, die diese Funktion unterstützen. Sie können den PC durch Drücken der Leertaste einschalten. Sie können die Einschaltfunktion über das <i>Setup</i> -Programm des PC aktivieren bzw. deaktivieren (standardmäßig ist sie aktiviert). Schlagen Sie hierzu in der Dokumentation zu Ihrem PC im Abschnitt mit der Beschreibung des <i>Setup</i> -Programms nach.
Mail-Taste	Sie können durch Drücken dieser Taste Ihren voreingestellten Mail-Client aufrufen. Bei MAPI-basierten Mail-Clients, wie Microsoft Outlook, blinkt die über dieser Taste angeordnete LED, wenn eine neue Mail eingeht. Wenn die LED blinkt, drücken Sie die Mail-Taste, um die neu eingegangene Mail zu lesen.
Kurzbefehltasten	Mit den Kurzbefehltasten kann eine Anwendung gestartet, ein Dokument geöffnet oder eine Site im Internet aufgerufen werden. Um Kurzbefehltasten Aktionen zuzuordnen, drücken Sie die Menütaste, und klicken Sie am Bildschirm in der angezeigten Tastatur auf die Taste, die Sie konfigurieren möchten.
HP Top Tools	Durch Drücken dieses Softkeys wird HP TopTools auf PCs aufgerufen, auf welchen diese Software installiert ist. Diese Anwendung unterstützt Sie beim Verwalten und Verrigern der gesamten laufenden Kosten Ihres PC und stellt erweiterte Werkzeuge für die PC-Verwaltung bereit, die z.B. für die Fernaktualisierung des BIOS und für die Sicherheitsverwaltung genutzt werden können.

---

## **HINWEIS**

---

Bevor Sie HP TopTools auf vorinstallierten HP Systemen das erste Mal aufrufen, müssen Sie diese Software wie folgt installieren: Wählen Sie im Menü "Start" die Option "Programme", dann "HP DMI" und dann "Setup" aus. Die Anwendung HP TopTools wird automatisch installiert.

Internet-Taste	Mit diesem Softkey wird der auf Ihrem Computer konfigurierte Web-Browser gestartet.
Menütaste	Wenn Sie die Menütaste <b>?</b> drücken, wird am Bildschirm der Softkey-Abschnitt der HP Multimedia-Tastatur angezeigt. Klicken Sie am Bildschirm auf eine dieser Tasten, um die Aktion anzuzeigen, die einer einzelnen Taste zugeordnet ist oder um einer Taste eine Aktion zuzuordnen oder diese zu verändern. Für benutzerdefinierte Aktionen stehen spezielle Kurzbefehltasten zur Verfügung.
Absperrtaste	Um die Aktion der Absperrtaste zu konfigurieren, drücken Sie die Menütaste, und klicken Sie auf <b>Konfigurieren</b> , dann auf das Register <b>Erweiterte Tasten</b> und auf die Schaltfläche <b>Sperren</b> . Wenn HP Lock installiert ist, kann die Absperrtaste für folgende Funktionen konfiguriert werden: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Absperren des Bedienfeldes</b></li> <li>• <b>Aktivieren des Bildschirmschoners</b></li> </ul>

HP Kunden-  
informationen

Dieser Softkey ermöglicht den Zugriff auf die folgenden HP Kundeninformationen:

- Informationen über Produktmerkmale
- Informationen über die auf dem System vorinstallierte Software
- Details zur Konfiguration der HP Multimedia-Tastatur
- Informationen zur Konfiguration des WWW-Browsers
- Detaillierte HP Unterstützungsinformationen
- Links zu HP PC und PC Workstation Web-Sites

Stummschaltungs-  
taste und Tasten  
für die Lautstärke-  
regelung

Durch Drücken der Stummschaltungstaste wird die Audiowiedergabe stummgeschaltet oder die Audiowiedergabe wiederhergestellt, wenn sie zuvor stummgeschaltet wurde. Mit den Tasten für die Lautstärkeregelung kann die Lautstärke eingestellt werden.

---

## Das Euro-Symbol

Lesen Sie diesen Abschnitt, wenn Ihre Tastatur über eine Taste mit dem Euro-Symbol verfügt (nur bei bestimmten Sprachmodellen verfügbar).

Die auf Ihrer Tastatur vorhandene Taste mit dem Euro-Symbol kann nur mit Betriebssystemen und Anwendungen verwendet werden, die diese Funktion unterstützen.

- Nur die aktuellsten Betriebssysteme, wie Microsoft Windows 98, bieten eine integrierte Unterstützung für das Euro-Symbol (nur in bestimmten Sprachen).
- Nicht alle Anwendungen unterstützen das Euro-Symbol.
- Nicht in allen Schriftarten ist das Euro-Zeichen enthalten.

Windows NT 4.0 und Windows 95 Windows NT 4.0 und Windows 95 verfügen nicht über eine integrierte Unterstützung. Weitere Informationen zur Aktivierung der Unterstützung des Euro-Symbols finden Sie auf der Web-Site von Microsoft unter der folgenden Adresse:

**[www.microsoft.com/windows/euro.asp](http://www.microsoft.com/windows/euro.asp)**

Windows 98 Windows 98 verfügt über alle erforderlichen Schriftarten und integrierten Treiber für die Verwendung des Euro-Symbols - vorausgesetzt, daß die Peripheriegeräte des Benutzers (wie z.B. Drucker) das Euro-Symbol unterstützen. In folgenden Druckerschriftarten ist das Euro-Symbol enthalten: Times New Roman, Arial und Courier New.

Windows 2000 Windows 2000 bietet integrierten Support.

Konfigurieren  
Ihrer Tastatur Um Ihre Tastatur zu konfigurieren, wählen Sie im Menü **Start** die Option **Einstellungen > Systemsteuerung** aus. Doppelklicken Sie auf das Symbol **Tastatur**, und wählen Sie im Fenster **Eigenschaften von Tastatur** das Register **Sprache** oder **Eingabe** aus. Klicken Sie auf **Hinzufügen**, und wählen Sie das Land aus, das Ihrer Tastatur entspricht. Klicken Sie dann auf **OK**. Klicken Sie nochmals auf **OK**, um die **Systemsteuerung** zu verlassen.

---

## HP Unterstützungsdienste

Unterstützung zur Behebung von Problemen mit HP Zubehör finden Sie auf den folgenden HP Support Web-Sites:

**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**

**[www.hp.com/go/kayaksupport](http://www.hp.com/go/kayaksupport)**

**[www.hp.com/go/briosupport](http://www.hp.com/go/briosupport)**





**Paper not bleached with chlorine**

**Part Number C4742-90027**

**Printed in France 05/00**



**C4742-90027**